



# Fishermen's competition

## Concurso para pescadores



Boletín núm. 1 -- Febrero 2003

### Competition launched, first ideas received

The competition of ideas organised by SEO/BirdLife (BirdLife International partner organisation in Spain) as a contribution to the *Save the Albatross* campaign, is already underway. It has been officially launched in:

- New Zealand (Southern Seabird Solutions) - Jul. 02
- Hawaii (II International Fisher's Forum) - Nov. 02
- Brazil (Projeto Albatroz) - Jan. 03
- Spain (several events) - Mar. / Apr. 03

The initiative has been widely publicised in many countries (particularly in New Zealand, US Pacific coast and South America) in magazines, listservers, newsletters, TV and radio. More than 3 months before the closing date for entries, over 20 requests from 8 countries have been dealt with, and several innovative ideas have already been put forward (see next page). Several hundred fishermen have heard of it and, by so doing, have learnt more about the seabird bycatch problem. Fishermen and the specialised media alike, everyone has welcomed SEO/BirdLife's competition as it signals a new, collaborative approach to a serious problem that occurs every day in the world's oceans.

So the fishermen's competition is proving a tool for communication among the fishing community about the unwanted death of large numbers of seabirds in the world's oceans every year. But also about the fact that practical mitigation measures exist and can be improved, to allow for the continuation of longline fishing and for the conservation of healthy populations of albatrosses and petrels.

Communication is also the idea behind this bulletin. In reply to the high demand for information, we have devised this newsletter as a way of keeping everyone in the loop. We want all fishermen to know about the competition. Someone, somewhere will win the prize. And his/her idea will help save many thousand albatrosses and petrels which are an integral part of the marine landscape.

The closing date for the submission of entries has been extended until **30 June 2003** (as a result of the *Prestige* oil spill, the competition could not be launched in Spain as planned). There's still time to think about ideas and to submit them. Seabirds, fishermen and fishing as a whole will all benefit from your contributions. Good luck!

Carles Carboneras  
ccarboneras@seo.org

### Presentación del concurso, primeras ideas propuestas

El concurso de ideas que organiza SEO/BirdLife (representante en España de BirdLife International) como contribución a la campaña de aves marinas, ya está en marcha. Se ha presentado oficialmente en:

- N. Zelanda (Southern Seabird Solutions) - Jul. 02
- Hawaii (II International Fisher's Forum) - Nov. 02
- Brasil (Projeto Albatroz) - Ene. 03
- España (varios actos) - Mar. / Abr. 03

Esta iniciativa se ha difundido ampliamente en muchos países (especialmente en Nueva Zelanda, EEUU-costa del Pacífico y Sudamérica) en revistas, listas de correo, boletines, TV y radio. A 3 meses vista del final del plazo para presentar ideas, se han recibido ya más de 20 peticiones de 8 países, y se han propuesto ya algunas ideas innovadoras (ver pág. siguiente). Varios centenares de pescadores lo conocen y, al interesarse, han aprendido más sobre el problema de la captura de aves. Tanto pescadores como prensa especializada han acogido favorablemente el concurso de SEO/BirdLife como una nueva actitud de colaboración hacia este problema diario en los mares del mundo.

De esta forma el concurso consigue convertirse en una herramienta de comunicación hacia el sector pesquero sobre la muerte no intencionada de miles de aves cada año en todo el mundo. Pero también sobre el hecho de que existen medidas prácticas y de que pueden mejorarse, con el fin de permitir la continuidad de la pesca de palangre (o espinel) y la conservación de poblaciones saludables de albatros y petreles.

Comunicar es también lo que pretendemos con este boletín. Para responder a la alta demanda de información, hemos diseñado esta circular para que todos estén informados. Pretendemos que todos los pescadores sepan del concurso. Alguno, en algún lugar, va a ganar el premio. Y su idea va a ayudar a salvar a miles de albatros y petreles, que forman parte del paisaje marino.

La fecha límite para presentar ideas se ha aplazado hasta el **30 de junio 2003** (como consecuencia de la marea negra del *Prestige*, no se pudo presentar en España en las fechas previstas). Todavía hay tiempo para pensar y presentar ideas. Las aves, los pescadores y la pesca en general saldrán beneficiados de sus aportaciones. ¡Buena suerte!

Carles Carboneras  
ccarboneras@seo.org

**Some of the ideas submitted  
Algunas de las ideas propuestas**

Country of origin País del que procede	Type of measure Tipo de medida	Brief description Breve descripción
Brazil	Visual & sounding bird-scarer	New design of bird-scaring line with simple elements which reflects and sounds as it is towed on the water surface
Brasil	Ahuyentador visual / auditivo	Nuevo diseño de línea espantapájaros con elementos simples que emite reflejos y sonidos al ser arrastrado por el agua
Spain / Brazil	Taste deterrent	Mixing fish bait with simple materials that make it unpalatable for birds
España / Brasil	Repelente gustativo	Mezclar cebo con materiales sencillos que le dan un sabor desagradable para las aves
U.S.A.	Distraction (food)	System of offal disposal away from setting boat, to attract birds to a distant point
Estados Unidos	Distracción (comida)	Método para disponer descartes lejos del buque durante el calado, para atraer a las aves a un punto distante
U.S.A.	Visual bird-scarer	Towing of simple element that reflects on water
Estados Unidos	Ahuyentador visual	Arrastre de un mecanismo sencillo que produce reflejos en el agua

Besides the ideas already submitted, we know of various fishermen from New Zealand and Australia who are experimenting with new designs to increase the hooks' sinking rate  
Además de las ideas propuestas, sabemos de pescadores de N. Zelanda y Australia que están experimentando con nuevos diseños para aumentar la velocidad de hundimiento de los anzuelos

**COMPETITION RULES:**

- Open to fishermen and other knowledgeable people on sea matters, individually or in groups
- Participants are welcome from all countries
- Only one prize of **18.000 €** will be awarded to the single best idea
- Ideas will be accepted in any format (text, diagram, photo, video, electronic, etc.), as long as they are clear and easy to understand
- Special attention will be given to those ideas for which evidence is provided that they work effectively at sea
- The Jury will consist of ornithologists, international experts, fishermen and other sea farers
- Closing date for entries is **30 June 2003**
- The prize-giving ceremony will be held in a public event in Spain in November 2003
- The Jury has the right to request further information to participants and to address them directly for clarifications if needed, as well as to experiment with the ideas submitted
- Participants' intellectual property rights will be respected. SEO/BirdLife will have first right to use the ideas submitted, on a non-profit basis, for the benefit of bird conservation
- One idea will necessarily be chosen for the prize
- To take part in the competition, please contact:

SEO/BirdLife  
Av. Mistral 61, 6 - 1  
08015 - Barcelona  
Spain  
concursopesca@seo.org

**BASES DEL CONCURSO:**

- Concurso abierto a pescadores y personas conocedoras del mar, individualmente o de forma agrupada
- Se aceptan participantes de cualquier país
- El premio es único de **18.000 €** a la mejor idea
- La forma de presentación de las ideas es libre (texto, esquema, foto, video, formato electrónico, etc.), si bien debe de ser clara y entendedora
- Se valorarán especialmente aquellas ideas sobre las que se aporte documentación gráfica de su buen funcionamiento en el mar
- El Jurado estará compuesto por ornitólogos, expertos internacionales, pescadores y otras gentes del mar
- El plazo de presentación de ideas acaba el día **30 de junio de 2003**
- La entrega del premio se hará en un acto público durante el mes de noviembre del 2003 en España
- El Jurado se reserva el derecho de solicitar más información o aclaraciones a los participantes en relación con las ideas propuestas, así como a experimentar con ellas
- Se respetarán los derechos de propiedad intelectual de los participantes. SEO/BirdLife tendrá preferencia para usar, sin ánimo de lucro, las ideas propuestas en beneficio de las aves
- El Jurado no podrá declarar el premio desierto
- Para participar en el concurso, deben contactar con:

SEO/BirdLife  
Av. Mistral 61, 6 - 1  
08015 - Barcelona  
España  
concursopesca@seo.org

Organiza / Organised by :



Con el apoyo de / With the support of :

